

行...  
 已...  
 凡...  
 願...  
 本...  
 諸...  
 英一千九百二十六年四月二十七號

日九十月二卯丁亥歲年八十七百四千二子孔  
二拜禮日二廿月三年六十國民華中

本報營業部向在吉靈街門牌一百二十八號茲爲統一辦事起見準於本月十九號（即西歷十一月十五日）起搬返加登士的力（即大門樓內門牌廿七號至廿九號）本報總發行所務請 惠顧諸君按址移玉接洽是荷

總經理 石叻 庇能 會豐商店  
發行所 廣東省城 下九甫 上海 廣東 廣西 文星東 金亞路 唐拾義父子大藥房

癆乃咳嗽之一種  
凡哮喘將作則  
痰喘氣促等症  
伏難以言語者是  
也一服此丸即  
止痰除實此斷相  
永無復發

每張一元 一打十元 半打五元

唐拾義久咳丸功在止咳防  
瘵根本治戶舍計莫屬防微  
杜漸特此忠告有暇諸君彈  
服速服盡咳之初起其患甚  
微人皆易忽咳雖多而五臟  
六腑呼吸之氣漸弱弱則  
虛實基於此本醫生心作神  
濟特製久咳丸以嗣其咳不  
至傷肺而成癆此治病神之

[illegible]

special Treatment  
For eyes & Ears

唐商豐會能庇保怡引石醫批總洋順

此藥必發生疾病  
市政設立衛生  
中人員從事清  
保護安寧然人  
求平安無恙亦  
推陳出新不容  
積滯此等臟腑  
潔淨執行委員  
試用磨士醫生  
草根丸當之奏  
速此丸善搜病  
清除血毒奇能  
消化功力幫助  
肝腎各經運動  
各種日常小恙  
倘覺身體不安  
服磨士醫生印  
根丸一兩次自  
神爽利全愈於  
不覺間也

主治各症  
大便閉結 舌苔口臭  
胃不消化 膽汁入血  
肝經不調 內傷力  
風濕骨痛 痔瘡下血  
胸膈翳滯 皮膚發熱  
四時傷風 婦科等症

各埠藥店凡售中西  
藥者均有此丸發售  
大瓶沽叻銀伍角正  
小瓶沽叻銀貳角正  
南洋總批發處石叻  
大馬路門牌五十六  
金士鐸公司謹啟

SHING SHING DISPENSARY LTD.

**唯一靈驗藥**

▲**戒煙良藥**

須知在  
鴉片毒害人皆知自前清時人我國之初以爲  
稍治烟源故吾人多嗜吸之漸而一變則外人  
我半中國民困由是而知其害之大也匪徒  
虛耗金錢破費時日尤屬小事更甚者壯則轉而  
弱弱則轉而夢涸終日無絲毫一事夫且雙目頭  
廢人之衝號加焉嗚呼及於斯可謂來自禁烟像例  
發出今年早爲世界萬國所公認而際此土產跌價  
之秋吾儕貧乏之點若增設烟癖何以填則稍具  
人心者其尙可澹泄香膏而不立下決心乎予爲切  
實之戒斷者耶本葯房主人親僑胞之兩難吾儕之  
黑幕惻然憫之故特搜內外各書精選中西聖藥不  
惜重資製煉而成名爲中興戒烟水務以引僑胞  
脫離黑籍爲目的此葯水出賣上有餘一歷爲僑胞  
所贊許曾於皇家醫生及化學師考驗并無嘔吐等  
毒病年中以此藥水戒除烟癖者不下萬計然或有  
欲戒而未及知有此寶藥者以特再爲登報端俾諸  
僑胞有美善舉者知所趨避一佈

此藥水性極和平不寒不燥不論男女老幼照法服  
食一二枝即可戒斷而後戒烟之人毫無痛苦并  
能開胃提神消除腸腹一切惡毒功效最偉用法另  
詳牌面單上有志戒烟者請速臨試早離黑籍庶幾  
幸福本主人之所厚望也

每罇價銀一元 發行價極相宜  
啟者本藥房自製之中興戒烟藥  
水久已馳名中外惟是一罇庄每  
罇定價銀一元并無分支近有奸  
商之徒假冒本藥房之戒烟藥水  
半支者兌銀五角此種乃假冒之  
藥諸君勿為所誤謹此佈告  
星架坡中興大藥房謹啟



救世堂

註冊商標

瓶價銀 打一元 功經經

相宜 真律 隆

主治

傷風發熱 胃痛 腹痛 嘔吐 痰咳 暈浪 瘴氣 痧症 水瀉 時核 心痛 霍亂 抽筋 中風

二痛 (金線痛)

海狗丸

後天不足  
先天虧損  
思義

此

丸有

補精補血

強魂壯魄返

老還童之功統

治男婦老幼身體

虛弱百病叢生等症

腰痛腿酸

主腎虧遺洩

治月經不調

久不孕

面黃肌瘦

或停或痛

至虛虛弱

信心常服

神效

艱於子嗣

赤白帶下

奏效神奇

每打八元  
每瓶八角

總代理

石叻大馬路

巨成行

各大藥房

均有代售

造地大藥房  
王世補丸  
造地大藥房

精枯血竭其  
能久乎?

世寅姻友 殯  
先慈出殯荷蒙  
誼厚暗及親臨執紼高義隆情歿存均  
感哀此鳴  
謝

棘人余東旋率子思繪  
贊義藻泣啓

現有無恥之徒王仲記即王春濫將劣貨冒充本牌舖至各埠上門兜銷魚目混珠但將王姓曾被小號查獲本欲送官究辦因同行各友懇前之情故格外寬容准王姓親自出立筆據日後永不冉行仿冒不料邇來聞得王姓仍將冒貨在外欺騙顧客故今小號特登報聲明請各寶號認明受其欺小號號不派人出外攔攔而各埠亦祇有代售并無委託經理之家諸顧客亦須注意然小號出品各貨早蒙各界贊許用之耐久剛柔并濟因念先人創業艱難故不惜工本格外精益求精以圖水次基業而答惠顧之雅意倘各寶號欲代售小號之貨請將銀滙申向小號直接接辦者費稅統歸小號承認以示優待或中妥接洽亦可免受沖貨之欺特此聲明

丁卯年二月十五日

上海法租界興聖街周虎臣錦雲氏  
筆墨莊聲明冒牌

廿

論說

軍閥亦有自由之一日耶

吾人於吳張宣言合作之始。不問費幾許苦心。病呼警告。既以國家主義相勸勉。復揭發擾攘民衆倡導和平種種方案以期其接受。即對國內外交事分國內糾紛之救時良劑。亦均不厭求詳。反覆伸論。至再至三。果張吳稍稍領悟。母從事背逆潮流之舉。母介介地盤權利之爭。國家之亂事。寧不可以少止耶。

唯吳(佩孚)孫(傳芳)彼此互觀成敗。奉張陰圖滅利坐收。遂使南北大戰中。忽開華豫魚遯之奇局。至是直吳始如大夢初醒。感受身體言論均不自由之痛苦。此固直接予吳氏以絕大之教訓。即彼愛喜交樂之奉張。對此亦當存股鑒不遺之恩。推而至僻處三迤之滇唐。近受部屬輒禁。至於默不一語。試問其身體言論。是否自由。當亦與直吳同憂苦況。然則軍閥之不自由。謂非自取。其誰使之然哉。

夫軍閥果奉國家主義以利國福民爲前提。則原有私人武力。固可貢獻於國家。雖絕對自由可也。惟若輩日求自由於國家主義以外。乃得此身體言論均不自由之結果。所謂自貽伊戚。殆無殊爲軍閥寫照而已。

本報特設

10

▲南軍第一師前鋒廿號在新莊與魯軍接觸，魯軍沿鐵路敗退梅溪嶺，南軍廿號晚佔領新龍華。

▲靳雲鶚堅守偃城待援  
▲魯軍廿一號晨撤離龍華、周鳳岐佔領龍華、奉蔣令旋即追擊魯軍、  
▲可應攻而發廿一號王三、劉建二、李三、

▲仲應金前鎮一號正午至建海南  
車站，現正準備全部入滬、  
▲吳光新許沅均已辭職他去、  
▲畢庶澄往崑山，周蔭人赴江北、

▲上海勞工會廿號緊急會議決定於大  
句鐘內大罷工藉以援助南軍  
▲據外人消息今晚南軍可完全佔領上海

●電車工人大貨倉工人、廿一號罷工、各處陸起國民黨旗、並語多張滿貼門首  
●駐南京魯軍廿號起始撤退浦口、南軍擬由皖南斜圍兜截、  
●南軍佔領柴金山四指山一帶險要、戰事逼近雨花臺、  
●魯軍已盡撤退南京、南軍即日可到、  
●曹萬顧謂廿號入駐常州、白寶山馮紹卿部敗退鎮江、鄭俊義敗退江陰、  
●福建炮艦海民生兩號昨日抵、

▲三月廿一號上海電 南軍現入上海華界  
▲三月 號函云 畢庶澄已放棄職權、聞  
已逃入法界、

常州亦爲南軍佔領。常州在蘇州之西北四十里、滬甯鐵路交通、於此已遮斷、常州既失、鐵路已中斷、此間魯軍遂勢成孤立、與吳鎮也不相連。

成孤立，與相據地不相連，魯軍將此將如何處付，請靜觀其後，但大約須效尤其他軍隊失敗之方法，與南軍合併，南軍歷次不戰而獲勝利，今上壽及其一

也長江以南、除南京外、現形式上在軍掌握、  
軍取得上海、其協定中有括入南京與

否。尚未悉。換言之。即該協定爲兩軍  
與畢庶澄所立者抑兩軍與張宗昌所立者  
諒不久便見端倪

本晨上海已發出二次大罷工之號召、大  
有一致響應之勢、上海公共電車最先停  
罷繼而棉紗廠響應、

此方罷工純屬政治的，工人等多不願罷工，但因恐怖，卒被屈服。

▲三月十九號之罷工號召所以未能一致響應者，因工人多數深信南軍未近上海。

故敢反抗恐嚇者。現則已悉兩軍到滬、祇得惟命是聽。以求安全。故今日罷工之召。瞬息蔓延。

罷工者中有鐵路工人。故上海現目祇有  
路通行。報紙揣料此次罷工不致延  
長。蓋運動者深明工人中有反對罷工之  
劇烈暗潮。故以爲不宜延長爲妙。

本晨進上海 華界之南軍 便裝兵士  
有一部份通稱爲「私人防線後之黨軍」  
其主力軍尙距城數里  
聚集於公共租界之羣衆已發生事端多  
起、外警差已多次在南京路上以警棍  
驅散羣人 北部邊界柵欄處有賽揸卑兵  
二人被槍斃 惟兇手未悉其詳情、郵局  
及華商店均高懸黨旗  
公共租界前未有堵塞之、道法當局現  
已築起鐵柵欄、本日(廿二)下午三時、義勇  
隊齊集作準備、日有海軍陸戰隊一千  
五百人上陸、巡邏是幸、

五百人上陸、逆北坡岸一帶、英艦衝堅  
士號亦有海軍上陸、又美海軍一千五百  
人携機關槍一岸、

○鄭州戰雲密佈（續）

▲靳雲鵬與唐生智有新結合

▲蘇軍以豫事付靳

並聞與蘇軍已妥協，乃下第二次免職令，靳當然不受約束，劉益

三與楊已成死黨，遂收其同反抗形勢。此豫南一度緊張之所由來也。但至今日，靳與吳何以又能合作，據表面言之，固因素日關係太深，及受外界刺激太甚之故，而就骨子裏言之，則靳自知力尚單弱，非趁此時機，將吳氏部下，統統吸集過來，不足以成渾厚之勢，而符黨羽（豫事歸其完全主持之謀，惟欲收集吳

部、非斬個人所能任、亦幸利用黨義所託行、勢仍仍戴吳大帥帽子不足以資號召、故口口聲聲仍須尊吳、而實際上則將吳氏所有、移花接木、取而代之、至羽翼完成後、斬之臨反如何、表現如何、則非今日所能言者矣、此現在與最近之將來中、關於豫軍系統之傳承上、一大目節也、

▲鄭州吳軍積極應戰 鄭州函、關於奉魯軍、豫一節、吳系諸將領主張迎拒、意見多不一致、即吳氏個人究竟聯奉反奉、日亦未備具體表示、日前特電召聯軍副司令田維勤來鄭討論一切、田氏到鄭後、連日總部均有會議、二十六日爲最後會議、應付奉方策客已大致決定、吳氏已詢諸將之謂、表示反奉、最近

吳氏曾有電致奉、署謂軍車此次入豫、如係誠心合力討赤、則彼此仍爲友軍、如爲地盤關係、則謹率二十萬健兒、相與周旋等語、此電不啻爲對奉軍之一種表示、該電發出後、吳氏即積極布置、委田維勤爲前敵總司令、王爲爵爲副敵副司令、靳鵬爲後防總司令、靳氏已由晉陽移駐懷慶、其所部之第十四

師高汝楫及第十五師之亂吉第，均由許州向中牟一帶開拔，聞以中牟爲第一道防線，白沙爲第二道防線，鄭州爲第三道防線，又田維勤來鄭後，其軍隊亦先後開到前線，人數約有一師，田公有之警衛團一團，日內將隨田氏開赴前線，聞孫殿英

里、奉軍大隊、由柳園口渡河、進至蘭封、駐紮一帶、據此則直奉之戰、不日必將開始也、鄭州近日已發見拉夫情事、加之各商、仍多未開甯、人心實爲惶恐云、(二月廿七日)

啟者茲佛通來甘條石亞洲藥房專日蘇楊佐使自創之生理今因楊佐使去國別業將將亞洲藥房一切器具店底全盤承讓楊幹生承受倘有與蘇楊佐使往來數目期限一月內務請向楊佐使會清逾期不到者乃係自誤此布  
宣統元年三月十八日  
承讓人楊幹生謹白



民國十六年三月廿一日







過衆院之情形  
(續)

▲▲畢部集中湓滬

日青島通訊、畢麻澄赴滬督辦

**藥奇可止咳丹** 每盒五角

**皮膚各病痕癢的神藥**

最得心的藥名皮膚水治癩癧痕癢起粒各種皮膚病功極速限一分鐘止癢不污衣二角半個角

**與別不同不苦的頭痛散**

藥名頭痛散專治頭痛牙痛限半點鐘見功不寒不燥又不潮發變壞藥有膠片包軟服而不苦藥重一分六厘功力勝過別家二分七厘的藥自問確可勝人每包八占每打八角發行極廉

**調胃丹係最平和的微瀉藥** 每盒二角

市上瀉藥非過於猛烈則過於遲緩惟此丹祇微瀉一兩次而止不肚痛不寒不燥去濕滯清血毒凡手足困倦花柳未清皮膚癢濕熱大便結婦女月經不調白帶等確有特效實瀉瀉客及食界之聖寶也

**黃金油**

此油已流行各埠極過如樟油紅花油數倍治牙痛肚痛嘔吐此三症乃此油內治最靈之藥若外科之最驗者係驅風消腫解毒及皮膚癢癢等可搽可食價二角半個角

**代售處** 福安棧 古友軒 張春和 吉隆坡美厥街光明公司

**藥奇可專治腦病血病各種咳嗽內傷婦科**

紅花油白樹油最多款假誤人本號貨真價實不賣假貨 新到臭水

庚子年二月十一日 藥奇司舖在摩山街四十六號

天下以被調離

國陣社宜通信，鄂西自被黨軍佔領後，原定唐王天培（十專）駐守，嗣八軍第一師葉琪第二師何能，亦將全部開宜。於是宜昌軍事，已成一多頭制，八軍餉械，完全由總司令部接濟，是以駐宜月餘，未向地方籌餉，十軍接濟，總部初不負責，於是乃在地方籌借百數十萬，後藉以十軍多係新編，乃派員來宜點驗，計十軍者廿八師（王天錫）廿九師（楊勝治）卅師（王天生）另有教導師三師，第一師吳國傑，第二師顏德基，第三師潘善齋，紀三師器械充足者祇潘師，因潘原係南洋八軍十五旅旅長，其原、改編，吳師顏師，則祇負虛名，因此點驗之後，聞吳顏兩師，尙須改編，王之廿八廿九兩師，業於旬前引隊下游，在武穴帶集合，教導師及卅師，亦在南陵之守，八軍一二兩師，原定分駐宜施，嗣因袁祖銘在湘被殺，唐生智乃電調赴湘西接防，並沒收袁之軍械，連日已開拔，由沙市繞道湘西矣，駐宜軍隊，蔣令夏斗寅接防，夏氏遂於昨日抵宜，其步隊則駐當陽一帶，聞夏氏已受獨立第十四師師長職，與八軍脫離關係，何健自得蔣任爲卅五軍軍長後，亦擬即日就職，葉琪爲其副軍長，亦頗滿意，而九軍之楊長昌師，亦願編入何部，賀龍則投王天培，因此九軍已無形解散矣。

之推銷雖宜注重於廣告但

然惜不致攤黃金於虛地否則縱能招待顧客儉服健全無效驗又豈能長此欺人乎本號營業業平平日藉賴可信人所共知而且此丹係久經閱歷之結晶所以不論寒暑咳嗽新感久咳行痰乾咳俱極神驗倘遇重要的咳嗽不能即愈者則最限度亦可氣順痰易日漸奏功此則奇可破斷言者也諸君試之便知不謬每盒六錢五分

每盒  
五角

皮膚各病痕癢的神藥

頭痛散專治頭痛牙痛喉半點鐘見功不

約名頭痛散專治頭痛牙痛限半點鐘見功不寒不燥又不潮發變壞  
藥有膠片包裝服而不苦藥重一分六厘功力勝過別家二分七厘的  
約自問確可勝人每包八占每打八角發行極廉

女月經不調白帶等確有神效實烟酒客及食界之聖

**黃金油** 此油已通行各埠，療過如癰疽、紅花油、數倍治牙痛、肚痛、嘔吐、此三症乃此油內治最靈之藥。若外科之最驗者，係驅風消腫解毒及皮膚癢癩等可搽可食，價二角半四角。

**代售處** 福安棧、古友軒、張春和、吉隆坡美厥街光明公司。

**葉奇可專治腦病血病各種咳嗽內傷婦科**

新嘉坡白樹油最多款假誤人本號貨真價實不賣假貨。新到臭水。

一千九百零二年二月十一日

葉奇可舖在馬六甲街四十六號

我胃  
病矣  
不克  
食也

君之不能食由於平時多食不消化之食物或食不適合脾胃  
之食物致有今日之胃病胃病者肝經失司之徵候也漸致大  
便閉結舌苔黃厚口內無味肚腹脹痛頭常隱痛種種疾病由  
是而起矣

兜安氏通便丸乃植物製成之瀉劑性平無毒有疏肝消食健  
脾開胃之功而無剋伐脾胃之弊功效迅速男婦老幼咸宜之  
瀉劑也通常服法每於夜間臨睡前用溫開水或溫茶吞下此  
丸三粒或四粒翌晨必能大便通利身體舒泰矣凡宴會大嚼  
後服此丸一二粒可以免積滯而却病也有患胃不消化大便  
不通者請即日試之

各埠大藥房均有  
出售每瓶洋七角  
五分每打七元半

上海江西路七十一號美商兜安氏西藥公司



▲▲陝局亦有糾紛

至於劉鎮華與新田之殘部退到漢中，已由李雲龍及何經緯各部追擊，陝北之井岳秀，并無太多兵力，三軍孫岳及一部分軍隊駐神木府谷一帶，陝北邊界漸南下到關中，但以山西有一部分軍隊，欲由陝溝境侵入，井岳秀與住孫岳等，故孫岳仍在省境，麻振武亦為王下屬，變以又變兵者，決不釋放，故孫岳見三

同州爲五軍之包圍，不過麻之餉，極其充足（劉鑑事之殘餘盡爲麻得）。同州糧食亦極充足，如晉閩背湯幫助。故刻極不易解決。准國民軍第一次擄李雲龍失敗後，最近驛財又有另計畫，是擁張鳳翔出台，張自辛亥袁良，督陝數年，自以爲是老民黨份子，故在極欲乘機活動。聽說現在山西求閻幫助，一方面又由陳樹藩向奉方拉攏，急欲歸陝，不過西北軍在陝以在極力整頓，恐怕這種計畫將來不易實現。現在真正國民軍派歸准國民軍，派雖然表面極力不合作，將來反國民軍在陝一消滅時，恐怕還要更有劇烈的競爭呢。國民黨方面，因爲西北軍到省的原故，極其活動，當黨于上年十二月二十一日開全體大會，對於所謂真正國民軍派，極力擁護，真正國民軍派在政治上所以能戰勝准國民軍派，省黨部出力不少，馮玉祥時爲省黨部捐汽車兩輛，專作農民之用，現在很有許多的青年黨員，在鄉間組織農民協會民團等，極其熱烈，省政府中之黨員亦復不少，幾幾乎有黨化一切之勢。

至於民間，自軍興以來，受痛苦本已不小，加之去歲夏季不收，秋季所收又薄，派捐派糧草之負擔又復重疊而來，遂致災黎遍地，土匪蠢起，瘟疫流行，死者不可勝數，甚至人與負担不起，激成巨變，如興社圍（紅鎗會一類）與興新田之軍隊衝突，致令軍隊洗村五六十里，燒掠殆盡，死者數千，釀成陝西最大之慘聞，此次西平軍由甘肅來陝平涼，西平一路，糧餉極其缺乏，因為軍隊當地派糧，百姓一無所有，無法供給，就是百姓有存一點兒糧的，以財都為所謂陝西的國民軍，（准國民軍）搜掠一空，竟然還有將搜掠下來百姓的糧食，用賈價反賣給百姓，回頭又來派着要，百姓受了多大的天災，再受如此的剝削，無怪乎老弱者死，強壯者挺而走險，現在每畝地四五塊錢，（平常六七十一元）都莫有人要，因為隨地散派糧草，所收者不够供給軍隊，誰要這他幹什麼，鄉民所可望者，就是今年麥苗不錯，還有豐收之希望，不然，陝民真無噍類矣。（完）

▲滬海軍集吳淞

▲渤海艦隊南下有阻

滬海軍集中吳淞口、及總司令楊樹莊駐節海籌軍艦等情、迭誌本報。茲據確息、駐甯之海軍第二艦隊司令陳紹寬、亦奉劉楊樹莊緊急命令即行開港、陳親率楚有、楚詞、永績、湖隼等艦、由南京下關啟碇、已於昨日(三日)下午二時駛抵吳淞口集合、又據吳淞消息、駐泊三夾水之海容軍艦、應瑞軍艦、永績軍艦、海籌旗艦、(楊樹莊座艦等、忽於昨日(三日)奉到楊樹莊命令、開往吳淞口外之佘山島候令、各艦砲衣均卸、形勢較為嚴重、尙有其他各艦、仍駐泊吳淞三夾水一帶、由陳司令陳紹寬指揮、又勸二艦隊司令畢應澄於前日(二日)親乘小汽輪往吳淞口拜謁楊樹莊、因楊之座艦海籌號離淞他駛、不遇折回、楊乃於昨日(三日)派副官長孟瑋偕來滬拜、並向畢氏洽商渤海艦隊南下問題、聞渤海海艦隊中之澄和華、等本定上月廿八日由青島啟碇、因之展緩、大中央社云、外傳渤海海艦隊南下來滬、至今未成事實、茲據清虛親往持嚴洪清、昨(三日)接青島代電、謂駐青島之海琛、楚卿、楚豫三艦、於二日奉命開拔兩駛、約明日(五日)即可抵滬、其餘各艦、仍留膠東防守、至統率該二艦南下者、爲煙台戒嚴司令、兼海軍陸戰隊第一混成團團長王文泰、

魯軍總司令張宗昌、以此次與聯軍共同作戰、并令渤海海艦隊南下助戰、深恐滬海軍方面、不免誤會、張氏特電江海關監督宋有濟、令其向滬海軍當局疏通、并表示亟願合作、朱氏認將此電轉告海軍方面、正磋商合作條件云、

啟者廣合源衙門牌六號至光聯合公司電器生意原日黃成梁科均占有股份頃因志別圖均願將所占該公司股份退出由股內人羅曾元承受准期夏歷本月廿九日交易如黃成梁科日前有欠過街外揭借會項担保等事請限期一禮拜內與黃成梁科清理一經交易概與承受人無涉至本公司日後生意盈虧係承受人之事亦與退股人無干特此登報聲明免生後訛

英一九二七年二月十八日

退股人黃成梁科  
承受人羅曾元 謹啟

胡文豹第三次資助老弱僑胞回國

文虎居常日擊南洋華民多有身體殘廢謀生乏術貧病交加而無告者終日流離道左匍匐街衢托鉢沿門餐風宿露爲狀之慘誠不忍言雖其中間有因人事不全自暴自棄以至如此者其因環境所移造化所弄以致困苦不堪者固亦大有人在也此等可憐僑胞其在家鄉毫無親故者固無論矣如果尚有依靠可度殘生有家難歸欲歸無力者又豈可任其飄零海外乞丐爲生貽笑外人侮辱國體而不一加以援手乎彼外人之流落異地者其政府必設法遣之回國獨吾國則付缺如誠爲憾事此文虎爲人道計爲國體計所以又有第三次資送殘廢老僑胞回國之舉也茲將資送辦法及報名處列之於後凡我親愛之老弱僑胞歸心切切者祈早日報到報名以免額滿見遺是幸

一 夏歷正月廿五日起至三月初一日止爲願受資送者報名之期

報名處 廣東省城長堤大新街

三 凡身體殘廢不能工作及年在六十以上之老人不能謀生衣食無着有家難歸者均在資送之列

四 此次資送額以三百名為限除支給船票外每人另給費用十元

五 凡隨學資送者如係華人不論何籍不分男女均可到下列報名處列左

六 此次資送範圍先以英屬馬來七州府為限一俟財力勝任自當再作大規模之資送

七 報名處列左

八 (甲)星加坡永安堂

九 (乙)怡保 順億棧 英豐棧 限五十名

十 (丙)檳城佛學研究社限五十名

十一 其因道遠不克親赴報名者可託同埠華僑商店書明籍貫年歲受人資送原因原籍有何親故作函介紹投交敝堂經一番審查後認為合當將資送 寄上不合者恕不作答

十二 如有仁慈善長同情此事願附贈回國者僑以金錢或食物者亦望屆期通知文虎自當代為表揚

十三 文虎為提倡教育獎勵華僑歸國求學起見擬將三百名額中抽出若干名為資送學生回國求學之額茲亦定辦法數條於下

十四 (甲)所資送之學生以確實回國求學者為限

十五 (乙)報名期同上

十六 (丙)凡受資送之學生文虎只担負其回國旅費其手續與資送者相同

十七 (丁)凡欲學資送之學生於報名時必須帶備原日修業學校之介紹書

十八 文虎以營業所得十分之四為教育慈善等事之前時已有宣言所以資送老僑及學生回國者亦不外實踐此宣言耳非敢謂此事即大有裨益於人類也尚望各界好善君子對於一切進行加以匡助為幸

中華民國十六年二月廿八日

石叻長春堂移遷廣告

本堂督辦祖國各省道地生熟藥材泡製食品鮮明光艷飲片其揀選精取價之平久已膾炙人口猶憶客歲之秋有人提議當神盟誓不偽藥本堂實抱斯旨奈其燕桂膠散膏丹名案蠟丸馳名西藥有貨鮮無品不備前係開設小坡大馬路已歷數年信用卓著現移遷大馬路馬交街口陳設既備驗發開張謹擇於本月初九日開納財擴充營業泡製得宜秤戥無訛尤願僑胞敬請到敝品茗本主播福以待此啟

癸卯二月初九日

石叻長春堂移遷廣告

國十六年二月廿八日

於下  
(甲)所資送之學生以確實回國求學者爲限  
(乙)報名期同上  
(丙)凡受資送之學生文憑只担負其回國旅費其手續與資送老同  
(丁)凡欲學資送之學生於報名時必須帶備原日修業學校之介紹書  
營業所得十分之四爲教育慈善等事之用前時已有宣言今資送老僑及學生同胞者亦不外實踐此宜言耳非敢謂此事裨益於人類也尙望各界好善君子對於一切進行加以匡助

辦祖國各省道地生熟藥材泡製貢品鮮明光艷飲片其揀選  
價之平久已膾炙人口猶憶客歲之秋有人提議當神盟誓不  
本堂首抱斯旨參茸燕桂膠散膏丹名家蠟丸馳名西藥有貨  
品不備前係開設小坡大馬路已歷數年信用卓著現移遷大  
路馬交街口陳設既備誠發開張謹擇於本年 月初九日開  
擴充營業泡製得宜祥駝無苟光顧僑胞敬請到敝品茗本主  
以待此啟

民國十六年三月九日

# 蛇頂石

蛇頂石  
專治  
時疫大  
傷寒  
霍亂  
吐瀉  
腹痛  
中暑  
痧脹  
小兒  
驚風  
疳積  
疔瘡  
無名  
腫毒  
一切  
瘡毒  
無不  
神效

石能醫惡毒大瘡。時疫瘧疾。及蛇蝎蜈蚣貓鼠蜈蚣咬傷等症。石體虛處。即粘吸不動。拔盡毒氣。自然脫下。輕者一小人重者一連時。自然止痛消腫。永無復發。俟脫落之用後。時或牛乳浸一夜待其吐消毒氣。便可再用。此石係自天降。求。必要英國蘇格蘭。乃為地道真貨。認者宜辨。

專治一切瘡毒

維新游泳場樓旅店新張廣告

資生存之保險在平素注意練習不僅能禦水性  
能強固體魄振發精神故文明各國國體強男女士  
均認為體育之關鍵矧南洋地面酷熱之苦無時  
已更不能不推重游泳為衛生之補助鄙人有見及  
此思建一公共游泳場以促同僑之健康而應社會  
之要求不惜數年默察始終營於

(吧詩班影)

之地是處天空湛瀟瀟靜風平一際長沙半連大  
空氣清爽水度適宜岸傍創建偉大之旅店酒樓  
面附設涼亭水閣再加範以籬籬多浮電船舫板  
游泳者可以安心地方幽緻佈置新奇眺臨佛爾  
然景物遙峙俯釣逸興過飛則遊樂者可以遣懷  
用名厨俱由唐山特聘中西茶點酒菜精良則飲  
者可以爽口房舍障屏絳陳整潔床帳舒暢樂處  
常則旅居者可以舒暢論交通則電車可達通消  
則電話常靈餘中玩具添陳以供遊戲督率侍役  
待殷勤總要無美不備務求有客皆歡悅若桃園  
境今復現於人間也同僑公餘之暇盡興乎來

(地址)在吧詩班影律六條三

蘇古門牌二百零四號

準陽歷三月六日 開始營業

本主人陳維新啟

鎮匙紅毛灰



The logo is circular with a double-lined border. Inside the border, the words "ST PORTLAND CEMENT" are written in a semi-circle at the top. In the center of the logo is a shield-shaped emblem containing a large key. Below the key is a five-pointed star. At the bottom of the shield, the words "REGISTERED" and "TRADE MARK" are visible, separated by a small circle.

總發行 星架坡 怡寶 糖藥行

# WOODS' GREAT PEPPERMINT CURE



此藥水係由名醫精製而成凡患咳嗽氣喘痰多等症服之立見奇效

## 活士卑巴文嬌亞

不絕吸煙者在  
 俱而內生帶氣  
 俱危腎臟隨發  
 即噴嚏感功利

此藥水係由名醫精製而成凡患咳嗽氣喘痰多等症服之立見奇效

活士卑巴文嬌亞  
 臣治瘧疾最靈  
 神效稍覺不靈  
 服用三四次其  
 病如失此藥  
 府店皆有出售

此藥水係由名醫精製而成凡患咳嗽氣喘痰多等症服之立見奇效

●特別通告

本埠自修築馬路交通情形不便現敝店附近一帶修路工程業經完竣由承重街至新街可以通車無阻盡復自由之路矣希各界注意注意

麗

本店新由歐洲辦到各種白金飾品異常美

觀買賣極之公平如蒙 光顧無任歡迎

灰毛紅之廉價

準標到達滿圓證保質品

商 口 入 輪

司公限有業商臘搭門蘇娘慕

(註 蘭 荷)

號十四號八卅號七卅吉亞址地

二六十五百三話電















萬國公教

一、此三個月，(即九月、十月、十一月)內，有三位聖人，一、聖人，二、聖人，三、聖人，...

一、此三個月，(即九月、十月、十一月)內，有三位聖人，一、聖人，二、聖人，三、聖人，...

禾山雜訊

▲農會開正式成立會之概況  
▲萬安縣匪徒劫掠案未解決  
▲禾山縣匪徒劫掠案未解決

武警毆打工人案了結

伊督路頭毆打工人案，工人表示滿意，...

居民抗納修路費

廈門路政不修，每遇下雨，則泥濘成道，...

盜竊劫船續聞

本埠往來海門等處之客輪，被海盜劫掠之事，...

媽媽這樽

養脾散是我

底活命的寶貝



哈哈，我懷中所抱這樽養脾散，真是好極了，自從媽媽給我食了以後，非特食量增加，精神發達，...

施林氏除痰止咳丸  
C. RAMS  
COUGH EXPECTORANT  
WAI ON CO.  
7, Upper Macao Street, SINGAPORE, S.S.

喉症丹  
衛安公司

德國新發明  
六零六藥片  
The Alternative Tablets  
SOS

五淋白毒丸  
Savaresses Capsules (Incorporated in England)



紗綢布疋行、西藥、而三次延誤、以待其自便、會之、師、仍、資週轉、故、向、請、願、予、調、處、農工監數次召集雙方調停、但、未、件、克、妥、此、尚、未、得、中、據、聞、雙方爭持計有三項、(一)辭件、補償問題、工人主張賠償工薪四個月、川資二十元、東家則照舊、按照省政府頒布之解決工商糾紛暫行條例辦理、即預先一月通知、並補給工薪一月、忽然停業則補給兩月、(二)現任工會職費、工人力持須保留今年一年、不得將其辭退、東家表示拒絕、(三)加薪問題、工人要加六、東家允加四、而農工廳則擬定爲加五、俾藉以調停、至於抽收出入貨物問題、則習爲慣下、待將來再行討論、農工廳因雙方意見尙有出入、彼此相持、工商交受其困、特限於三數日內、無論如何、必須謀一解決善法、不容、商再延長下去、官廳態度若此、該行工潮或希望早日解決也、至於現在工人對付各商店情形、則不外採用無形封鎖與間接封鎖兩種手段、所謂無形封鎖者、即將刊就之字條、(內書壓迫工人條件未妥請君光顧請往別號等句)、張貼於未、認條件各店門首爲眼處、招牌上、使顧客一望而知爲被工人封鎖、爲避免滋生事端計、不敢向該店購買貨物、所謂間接封鎖者、即東家根據省政府解決工商糾紛暫行條例、罷工期中東家人員得照常營業之明文、多數自行

[illegible]

母望子情切十六歲爲子受室費料年少無知情慾過度其體虧損  
足爲外人道也聞韋氏大補丸海狗鞭健腎丸對於腎虛非常應驗  
服服漸覺胃口倍增腎部強壯三載而後其男肌體力壯特此鳴謝

敬人周潤甫食李璋彰謹啟

大家先覺者謂頭髮的，那是天上的壽星。

但是他的鳩杖頭懸着兩顆什麼東西？就是天壽堂海狗鞭健腎丸和姑嫂丸。

或曰，那不是西王母三千年開花三千年結子的蟠桃嗎？可知道健腎丸姑嫂丸正是蟠桃降種的第二身，專佐男女們危難的保障！他的神力可使男人健腎女人調經，蓋稟陰陽和而後萬物育的真理也；世界男女有子息缺乏之患者，請快向天壽堂來！

四服海狗鞭健腎丸 每盒壹員半  
服天壽堂姑嫂丸 每盒壹員

南洋石叻總代理 萬泰生藥

救時第一總代

本號之製  
痛靈丹出  
世十五年  
歷蒙贊思

幸勿誤認

行到半途  
中要時又氣痛

三日趁墟期  
趕緊去買餒



▲準備實行第二期作戰計劃

△公安局長易人說復歸沉寂原因

△◎辛祿超痛心工潮之憤語

△○農工廳勸工會勿窩烟聚賭

八日農工廳通令各工會、爲令遵事、頃據公安局來文報稱、近據各署搜獲聚賭案之窩煙聚賭、及其他犯罪人犯、訊據多稱係屬工人、并有成立工會內這同罪證查核等情、查煙賭爲害、盡人皆知、政府著爲功令、法所嚴禁、無論何人、固不應輕于嘗試、況工會會所、爲純粹工人組織之辦事機關、自應整頓內部、以維綱紀、方不至致政府扶植勞工之本旨、本市工會、其中紀律極嚴整、秩序井然、實屬不少、但有少數不良份子、故違法令、玷辱名譽者、亦所不免、爲此仰各工會一體遵照、嗣後自應嚴守紀律、不得再有窩煙聚賭及私藏違禁物品等事、否則一經查確、定當依法嚴辦、此令各工會一體遵照、

此粉乃最著名婦女及小兒日用必需之品且有醫士專驗許為最合衛生之香粉如有熱癩生皮膚痕癢等急候之無不全愈且此粉治瘡而爽令肌膚生涼潔淨為試之

每盒連珠五角

雙妹牌 爽身粉



本公司特製各種香潔水酒類  
歷久不變而環各埠製造汽  
家購用特製此比之從外國  
來者有過之無不及也而價格  
更克己特製油不聞氣味且  
可製造鮮食及較酒味之用其味  
清香異常也

雙妹牌潔白臭水



水質潔白清香合用當此天熱之  
時小兒之皮膚濕毒最易發生若  
將水一份和清水十分常與之洗  
之有此等之患自然消除矣且  
洗毛肌膚爽滑試之便知其妙


大五角 中三角 小二角

雙妹牌超等牙粉

才之外所具有一種確實並非留著  
而為全牙之成郭故擦牙之粉必  
其細潔潔淨方不傷於齒質本  
所製之超等牙粉特以適用  
之故其牙粉芬芳幼滑正可  
齒固也

大號二角半 小號一角半

雙妹牌超等牙膏



買假防慎

凡刷新物件以  
未經試用之灰  
水而冒失敗之  
險實過爲浪費

正庄飛龍標灰水

有七十餘種顏

色任君選擇

顏色簿函訓



此灰水適宜

生且能洗去

以廿八磅庄

鐵  
繪

潘婉雲說。姊姊請看你在鏡中又紅又白的面龐美麗得同玫瑰花一般呵。五個月前的你。尙消瘦得不堪。何以歷時不久。就肥壯了許多呢。難道遇了什麼明醫。或得了什麼補品嗎。

吳慧清微笑的答道。我也沒有花錢去請名醫。我也沒有破費去買補品。這五個月以來。總計花不上五塊洋錢。身子就享到康健的幸福了。我從前所患的病。是大便不通。肺虛氣臭。你是知道的。因需補道的緣故。遂致胃口不開。飲食少進。肌膚肉瘦。神衰氣弱。後來我的外子。給我一罐永安堂虎標清快水。服我每禮拜服一次。又給我幾包虎標八卦丹。囑我時時含在口中。他說。一清快水。潤腸去滯。活血調筋。八卦丹。補肺順氣。去臭除痰。有病治病。無病提神。最合你的病體。一我照他說的行發。果然身子日見健旺。精神日見充足。只五個月功夫。竟給你比我爲玫瑰花了。

理代一  
司公士則廉威 坡隆吉 洲星  
Sole Agents William Jacks & Co Singapore



品 山 司 公 草 烟 弟 兄 洋 南





耶水酒蒸面盆內洗面可保存光滑之皮膚  
膚紋若顯痛時可酒敷滿於手巾上輕一  
拍額部與耳背  
請注意金銀頭飾及其商標  
遠東及印度代表 星架坡滙豐銀行樓  
上羅拔巴魯氏

世上最美麗與最可愛  
之婦女皆用四七一  
一號耶水而不取他  
種美容水此水芬芳撲  
鼻用過其多各處皆有  
出售  
日用用四七一號哥

**4711 Eau de Cologne**

Representative for Far East & India:  
Robert Blau, Hongkong Bank Chambers, Singapore.

### ○花柳病免費調治

免費 精通 可靠的調治  
可待目下

#### 政府治療所

男子者

那夫根尼律 郵政分局隔鄰

診症時間 上午九點至十一點 下午兩點至四點  
拜六日上午九點至正午十二點 禮拜日休息

丹容百加 第二號隔鄰附近

診症時間 上午九點至十一點 下午兩點至四點  
拜六日上午九點至正午十二點 禮拜日休息

萬高倫士的力 橋樑根尼律之轉角處

診症時間 上午八點至十一點 下午一點至四點

拜也利巴分藥房

診症時間 上午八點至十一點 下午一點至四點

武結智偶分藥房

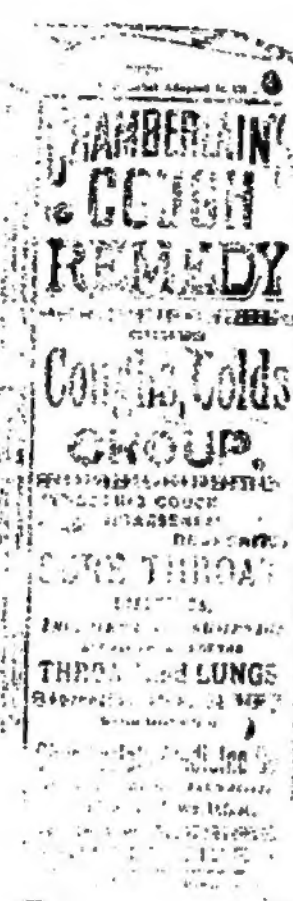
診症時間 上午八點至十一點 下午一點至四點

千登加坡分藥房

診症時間 上午八點至十一點 下午一點至四點

### 治為水藥正眞

和緩之咳嗽及感冒症以和緩防  
止法調治誠無可反對但真正咳  
嗽與感冒服真正藥則必為人  
所取再無勝過  
曾伯廉之止咳藥水  
小孩大人皆合用經五十餘年用  
過滿意者皆介紹用之  
并無含有麻性藥



發行 代理 慕娘 有限公司  
Wholesale Agents  
The Perseo Co., Ltd.

啓者本報爲限於篇幅計倘遇有緊要新聞  
太多決將有合同之告白暫時抽起惟每月  
中仍不得抽起多過四次特預爲聲明統希  
原宥幸甚  
本報營業部啓

各界 諸君大鑒：啓者：現本報出報：早：如  
有緊要告白函件：請於午前交來：至所關  
於新聞函件：本報編輯部收：不必書  
寫人姓名：特此通告： 石叻總匯新報館啓

# 五洲大藥房

## 人造自來血

爲人身之活寶

人生百歲所賴以生長者血也血多則百體強壯血少則百體衰弱  
血虧則百體自枯是故凡人不能無血而血者誠爲人身之活寶也然吾人  
求身壯力健者必以多血爲通宜能強壯國民勢力也人造自來血以經  
時發行故再爲諸君同胞凡有心弱氣弱破金吐血面黃肌瘦頭暈眼花耳  
鳴腎虧四肢無力手足酸軟身虛脚腫胃弱脾虛與夫婦女經水不調白帶  
赤帶頭痛腰膝酸軟五勞七傷諸虛百損等症服此自來血半月後自然壯  
健增進血液如思腎虧耳鳴眼花者服之旬日自可並除年老血衰壯年勞  
色過度者服之半月則氣血兩充體質自固舉凡吐血者服之補血以  
止血久服則吐血止矣患瘰癧者服之旬日可消瘰癧氣血水步風濕  
服此旬日腫痛自消以上各症確有效驗

●人造自來血 大瓶二元 小瓶一元二角

## 助肺呼吸香膠

肺爲呼吸之樞要而氣管通入肺部化功滋養生精液潤喉管使  
止咳以消火助肺而勻呼吸若年氣喘痰塞而喉者隨時化食三四  
片立能除痰順氣平喘止咳中年傷風乾咳或痰厚結成痰少痰多或  
管發癢頻咳不止或操勞過度以致肺癆咳嗽吐血潮熱精神衰憊內  
生之精液皆變爲痰若不早治則身體決無健康之期此膠每日可服三四  
次每次二三片奏效極速而且清香

●助肺呼吸香膠 每盒二元 每打廿元

## 解毒海波藥

以生是活者皆賴血液以滋養若血液中含有毒質必致滋養力  
減少故凡有諸般之毒質皆欲使之現狀發於外或通體潰爛或成穴  
或癰疽或瘰癧或毒瘡而爲害最烈者莫若花柳之毒乃由精管而入骨  
髓故其根極深之尤難有藥能治之者乃體中運毒之明證也若不治  
毒近則損及一身以致致容缺憾者有之遠則及子孫遺毒者有之  
毒之害可不懼哉此海波藥之功效極速能治一切花柳毒症下疳橫痃  
白濁毒瘡等症服此海波藥小兒胎毒面黃肌瘦等症服此海波藥  
每盒一元 每打十元

南洋總代理 庇能 會豐商行



△輪船入口▽

[illegible]



新嘉坡南洋華僑中學校籌款規復

之宣言  
觀泰西已往之歷史。感其國新近之潮流。亡而存之。廢而舉之。也。而智之。弱而強之。具此旋乾轉坤之偉大能力者。非教育也。耶。教育苟有精神。國魂因以奠定。悠悠萬事。此為本原。考古證今。莫之能外也。新嘉坡南洋華僑中學。為吾僑子弟。身大學階梯之所。亦為吾僑人士。發揚熱心。血結之結晶。去秋緣誤會而生波折。不得已。曾暫停一學期。以俟將來之處理。會日。月之幾何。而學子已而隔不少矣。同人等。念中學。為僑之。彼。當時。勢。求。之。如。故。於。十一月。廿。七。日。僑。中。學。總。商。會。開。同。僑。大。會。以。資。解決。新。舉。職。員。以。策。進行。凡。諸。僑。教。員。以。僑。生。學。生。之。多。不。具。論。矣。第。千。鈞。之。舉。非。少。數。人。所。能。舉。也。百。尺。之。樓。非。一。二。所。能。建。也。此。則。不。能。不。仗。僑。中。所。僑。之。一。分。其。資。力。而。樹。木。固。不。可。一。舉。而。成。矣。光。即。此。長。留。而。待。諸。君。之。贊。助。也。在。今。日。其。機。構。精。確。耶。在。今。日。操。舍。存。亡。之。關。不。容。髮。其。諸。高。瞻。遠。矚。愛。國。愛。華。之。士。必。能。熱。思。審。慮。而。相。與。有。成。歟。

本校新任職員一覽表

正總理 陳延謙  
副總理 吳勝鵬  
財政 薛武院  
查賬 曾幾生  
董事 林金殿 蔡嘉種 楊書典 林文田  
劉登鼎 謝天福 梅國良 莊不雨  
何思觀 紀懋添 李振殿 羅承德  
林雨巖 黃有淵 李俊承  
洪高興 李光前 黃蔚庭  
民國十六年一月十四日

新嘉坡南洋華僑中學校公啟  
本校規復。公決實行。凡。百。問題。首。在。經濟。幸。我。同。僑。仗。義。慷慨。鉅。款。先。樹。風。聲。晨。雞。一。鳴。天。下。皆。白。不。其。然。歟。附。誌。數。言。以。彰。大。德。

捐款鳴謝

陳嘉庚先生八千元 吳勝鵬先生二千元 黃有淵先生一千元 李俊承先生一千元 長成棧寶號一千元 蔡嘉種先生五百元 黃德成先生五百元 蔣順甫先生五百元 曾幾生先生五百元 劉登鼎先生五百元 福建一份子五百元 金福源寶號五百元 何思觀先生五百元 吳士基先生五百元 陳開國先生五百元 符氣浩先生五百元 昌裕公司一千元 協泰昌寶號一千元 林金殿先生一千元 陳延謙先生一千元 陳嘉庚先生一千元 邱國瓦先生一千元 志長張順助先生一千元 石煥章先生五百元 民國十六年一月十四日

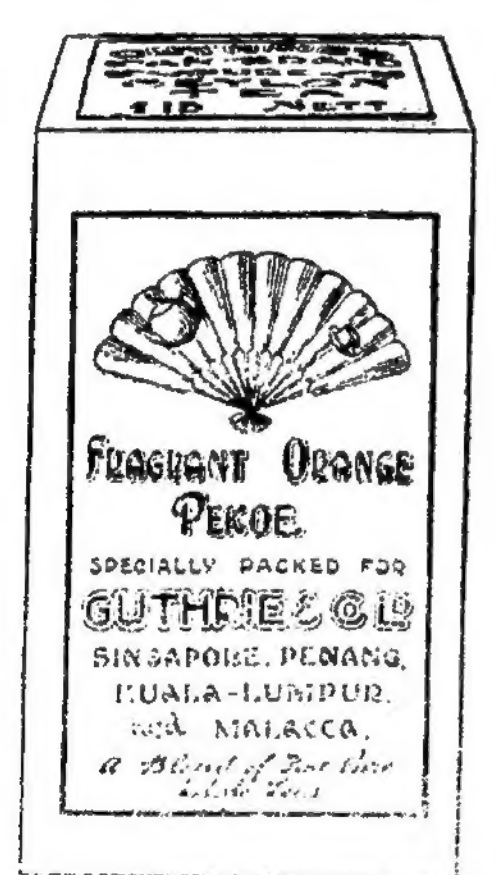
蘇坡何文括君五百元

陳延謙君經手  
陳文龍先生一千二百五十元  
同記寶號五百元

以上合共銀二萬三千零五十元止  
各董事沿門勸捐所認者  
振成豐公司一千五百元  
志成一廠一千二百五十元  
黃成茂新成茂六百元 天一局五百元  
鼎豐興五百元  
邱錫陣四百元 存振成三百元 恒美三百元  
振德公司二百元 益隆二百元 陳德春二百元  
恒泰二百元 洪源裕二百元 福同源二百元  
林美南二百元 承順昌一百元 同源安一百元  
安記棧一百元 新榮成一百元 梅國良一百元  
炳記一百元 陳德和一百元 王文水一百元  
隆基號一百元

胡文虎二千元 鍾水洋五百元  
謝榮西五百元 林雨巖五百元  
林文田五百元 東興號五百元  
楊書典五百元 和泰公司五百元  
萬茂號五百元  
洪高興五百元  
郭開盛號四百元 振吉號三百元 萬祥興號三百元  
永興公司二百元 萬裕號三百元 新萬昌號三百元  
永興號二百元 仙丹公司二百元 郭福成二百元  
大中局號二百元 南興號二百元 周獻瑞二百元  
侯西二二百元 錦興號二百元 吳清裕二百元  
郭通號二百元 李丕樹二百元 吳清裕二百元  
華光公司一百元 萬榮號一百元 榮隆號一百元  
源成記號一百元 合昌號一百元 永振興號一百元  
洪信字號一百元 合遠號一百元 永振興號一百元  
黃蔚庭一百元 傅美蓉一百元 永振興號一百元  
黃蔚廷一千元 萬福興五百元  
蔡嘉水五百元  
蔡嘉水號一百元 萬福興號一百元  
林秉祥先生月捐每月五十元  
連上合共銀六萬一千八百五十元正  
民國十六年一月十四日

新嘉坡南洋華僑中學校謹啟



牙直利之 扇標茶  
乃上等粹純 茶園茶葉混 合物清香而 美味價格相 宜 請向茶商購 買扇標茶  
唯一代理 牙直利有限公司 (三州府註冊)  
Sole Agents Guthrie & Co Ltd Incorporated in S.S.

特奇 可 效有  
各項工程皆合用 凡上等藥房皆有貨存  
IZAL  
滅菌藥  
諸君於屋 內舖內或 廠內皆宜 用意西路 以求安全 意西路殺 滅菌及 提高衛生  
唯一代理 牙直利有限公司 (三州府註冊)  
Sole Agents Guthrie & Co Ltd Incorporated in S.S.